

## 家事調解服務

Family Mediation Service



## 贍養費調解試行計劃

Maintenance Mediation Pilot Scheme

## 計劃背景 Background of the Pilot Scheme

處理離異及贍養費的爭議並不是容易的過程，有部分當事人選擇訴諸法庭以解決相關爭議。除了訴諸法庭之外，調解是另一種有效解決爭議的方法。有見及此，民政及青年事務局透過關愛基金撥款，並委任香港家庭福利會推行為期三年的贍養費調解試行計劃，為正在分居或離婚人士提供與贍養費相關的調解服務，協助雙方就有關事項以調解方式解決爭議。

Resolving disputes related to divorce and maintenance are not easy. Parties involved in maintenance payment disputes might contest the matter in court for dispute resolution. Mediation is an effective alternative way to resolve disputes other than court proceedings. In this regard, the Home and Youth Affairs Bureau launches a three-year Maintenance Mediation Pilot Scheme (Pilot Scheme) through the Community Care Fund, appointing the Hong Kong Family Welfare Society to provide mediation services on maintenance to separating or divorcing persons, so as to assist both parties to resolve related disputes through mediation.



## 受惠對象及資格 Beneficiaries and Eligibility

試行計劃屬自願參與性質，為正在分居或離婚人士(包括贍養費支付人及受款人)提供與贍養費相關的調解服務。只要涉及贍養費爭議的任何一方(申請人)為香港居民及符合以下資格，雙方均可參與試行計劃，**費用全免**。

Participation in the Pilot Scheme is on a voluntary basis. The Pilot Scheme provides mediation services on maintenance to separating or divorcing persons(including maintenance payers and payees).

Parties involved in maintenance payment disputes are eligible to apply for the Pilot Scheme **free of charge** provided that one of the parties (applicant) is a Hong Kong resident and meets the following criteria.

- 1 申請人為「綜合社會保障援助」(綜援)受助人；或  
The applicant is a recipient of the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme; or
- 2 申請人為在職家庭津貼計劃全額津貼受助人；或  
The applicant is a full-rate allowance recipient of the Working Family Allowance Scheme; or
- 3 申請人為學生資助計劃(包括學校書簿津貼計劃/學生車船津貼計劃/上網費津貼計劃)豁免全費受助人；或  
The applicant is a full-level assistance recipient of Student Financial Assistance Schemes (including the School Textbook Assistance Scheme / the Student Travel Subsidy Scheme / the Subsidy Scheme for Internet Access Charges); or
- 4 申請人不符合上述(1)至(3)項的資格，但屬低收入家庭，即申請人及與其同住家庭成員的家庭每月入息須不超過以下相關住戶人數的入息上限：(請參考下表)  
Applicant not meeting criteria (1) to (3) above but belongs to a low-income family, that is, himself/herself and the household members residing with him/her earn a monthly household income of no more than the specified income limit applicable to the corresponding household size:(Please refer to the table below)

住戶人數 Household Size (person)	每月入息上限(元) Monthly Income Limit(HK\$)
1	15,800
2	22,500
3	26,500
4	34,100
5	43,600
6或以上 6 or above	46,100

## 調解範圍 Scope of Mediation

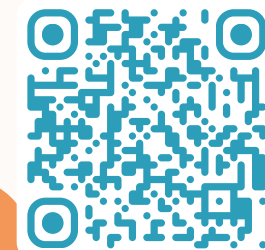
計劃為有需要人士提供與贍養費相關的調解服務。在調解贍養費爭議的過程中，可能會涉及一些與離婚相關的不同範疇(例如分居安排、撫養權、婚姻居所及財產分配安排等)，因此，調解員於調解贍養費爭議的過程中，亦會同時協助調解其他與離婚相關的問題，以期為雙方提供最佳的調解結果。

The Pilot Scheme provides mediation services on maintenance to people in need. During the process of mediation for maintenance disputes, various divorce-related issues may be involved. (e.g. separation arrangements, custody, matrimonial home and arrangement for property distribution, etc.) Therefore, mediators will also assist in mediating other divorce-related issues in parallel to the maintenance mediation process to hopefully achieve the best mediation results for both parties.

## 申請方法 Application

- 可自行申請或經社工、律師等有關專業人士轉介  
Self-application or referral from social workers, lawyers or relevant professionals
- 經香港家庭福利會評估是否合適以調解方式處理後，將為合資格之個案安排調解服務  
After assessing the suitability of the applicant's case for mediation by the Hong Kong Family Welfare Society, mediation services will be arranged for eligible cases

## 服務詳情 Service Details

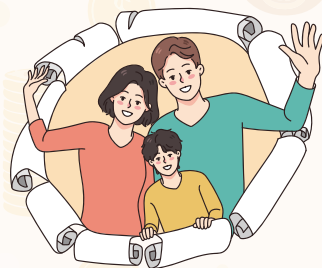


掃描二維碼  
Scan QR Code

# 家事調解服務的優點

## Merits of Family Mediation Service

- 在和諧磋商的過程中，雙方的意見備受尊重
- 顧及子女及雙方的利益
- 促進雙方繼續合作教養子女
- 提高彼此履行協議的動力
- 減輕子女和雙方的傷痛
- 節省訴訟費用
- 減少法律訴訟所帶來的時間及精神壓力



- Interests and needs of both parties are respected in the co-operative negotiation process.
- Benefits of children as well as both parties are attended to.
- A continual co-parenting relationship can be facilitated.
- Enhance each party's motivation to fulfill the agreement.
- The pain and stress, experienced by the children and both parties can be alleviated.
- Legal expenses can be reduced.
- Time and psychological stress arising from legal proceedings can be lessened.

# 調解服務使用者心聲

## Mediation Service Users' Feedback



離婚從來不是愉快的經歷，處理贍養費、財產分割、子女管養等問題時，更難免因為情緒低落而作出不理智的決定。透過調解服務，我們不僅節省了律師費用，更重要的是調解員能設身處地了解我們的處境，協助我們理性溝通，避免不必要的衝突，讓我們在整個過程中感受到支持和理解。

Divorce is never easy. Dealing with maintenance, asset division, and custody while navigating emotional turmoil often leads to irrational decisions. Mediation not only saved our legal fees but, more importantly, provided a neutral party who understood our perspectives. The mediator facilitated rational communication, minimized conflict, and offered much-needed support and understanding throughout the process.



透過家福會的調解服務，我們在理性平和的氣氛下，成功就財產分配達成共識。過程中縱使偶有爭拗，但在專業調解員的引導下，我們最終順利克服困難，省卻了不少時間和精力，實在非常感謝她！

Thanks to the mediation service provided by HKFWS, we reached a mutually agreeable resolution for property distribution in a calm and respectful environment. While there were disagreements along the way, the professional mediator guided us through, saving us considerable time and stress. We are truly grateful for her support.

# 香港家庭福利會在下列中心提供家事調解服務

Family Mediation Service is provided in the following centres of **Hong Kong Family Welfare Society**

## 葵涌（南） 綜合家庭服務中心

Kwai Chung (South)  
Integrated Family Service Centre

新界葵涌葵翠邨碧翠樓平台1層102室  
Room 102, Podium 1 Floor, Bik Tsui House,  
Kwai Tsui Estate, Kwai Chung, N.T.

☎ 2426 9621

## 順利綜合家庭服務中心

Shun Lee Integrated Family Service Centre

九龍順利邨順緻街2號順利社區中心4樓  
4/F., Shun Lee Estate Community Centre,  
2 Shun Chi Street, Shun Lee Estate, Kowloon

☎ 2342 2291

## 油塘綜合家庭服務中心

Yau Tong Integrated Family Service Centre

九龍油塘油麗邨信麗樓1樓  
1/F, Shun Lai House, Yau Lai Estate,  
Yau Tong, Kowloon

☎ 2775 2332

## 深水埗（西） 綜合家庭服務中心

Shamshuipo (West)  
Integrated Family Service Centre

九龍深水埗元州邨元謙樓2樓204室  
Unit 204, 2/F., Un Him House, Un Chau Estate,  
Shamshuipo, Kowloon

☎ 2720 5131

## 調解中心 Mediation Centre

香港西營盤第一街80號A西園  
Western Garden, 80A, First Street,  
Sai Ying Pun, Hong Kong

☎ 2561 9229

## 將軍澳（南） 綜合家庭服務中心

Tseung Kwan O (South)  
Integrated Family Service Centre

新界將軍澳健明邨彩明商場1號平台2號  
Unit 2, Podium 1, Choi Ming Shopping Centre,  
Kin Ming Estate, Tseung Kwan O, N.T.

☎ 2177 4321

## 北角綜合家庭服務中心

North Point Integrated Family Service Centre

北角渣華道123號北角福利服務設施大樓4樓  
4/F, North Point Welfare Facilities Block,  
123 Java Road, North Point, Hong Kong

☎ 2832 9700

查詢：香港家庭福利會(調解中心)

Enquiry: Hong Kong Family Welfare Society (Mediation Centre)

☎ www.mediationcentrehk.org

☎ 2561 9229

☎ 2811 0806

✉ mediationcentre@hkfws.org.hk

